

# beurer

## HM 22



**HU** Thermo-hygrométer  
Használati útmutató

CE





**Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.**

## Tartalomjegyzék

|                                                           |    |                                            |    |
|-----------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------|----|
| 1. A készülék ismertetése .....                           | 3  | 7.3 A gyári beállítás visszaállítása ..... | 12 |
| 2. A csomag tartalma .....                                | 4  | 8. Használat .....                         | 12 |
| 3. Jelmagyarázat .....                                    | 4  | 8.1 Standard üzemmód .....                 | 12 |
| 4. Rendeltetés szerű használat .....                      | 5  | 8.2 Időzítő .....                          | 13 |
| 5. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók .....        | 6  | 9. Tisztítás és ápolás .....               | 14 |
| 6. A készülék leírása .....                               | 8  | 10. Mi a teendő probléma esetén? .....     | 14 |
| 7. Üzembe helyezés .....                                  | 10 | 11. Ártalmatlanítás .....                  | 15 |
| 7.1 Az elemek behelyezése .....                           | 10 | 12. Műszaki adatok .....                   | 16 |
| 7.2 Dátum / idő / hőmérséklet egységének beállítása ..... | 11 | 13. Garancia .....                         | 17 |

## 1. A készülék ismertetése

A HM 22 thermo-hygrométer segítségével megmérheti az aktuális szobahőmérsékletet és relatív páratartalmat, és leolvashatja azokat a kijelzőről. A thermo-hygrométer emellett egy időzítővel is rendelkezik, amellyel rövid ideig tartó méréseit beállíthatja.

Kézureállító méretének köszönhetően a thermo-hygrométert bárhol felállíthatja. A thermo-hygrométer hátoldalán egy felakasztási furat található, melynek segítségével a készüléket falra is rögzítheti.

## 2. A csomag tartalma

- 1 db thermo-hygrométer
- 2 db AAA elem
- 1 db használati útmutató

## 3. Jelmagyarázat

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típustábláján a következő szimbólumok használatosak:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>Sérülésveszély vagy egészségkárosodás veszélye                                                                                          |
|  | <b>FIGYELEM</b><br>Biztonsági megjegyzés a készülék/tartozékok lehetséges károsodására vonatkozóan                                                               |
|  | <b>Termékinformáció</b><br>Fontos információkra vonatkozó megjegyzések                                                                                           |
|  | Olvassa el az útmutatót!                                                                                                                                         |
|  | <b>CE-jelölés</b><br>A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek                                                                           |
|  | Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint |
|  | A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani                                                                   |

|                                                                                   |                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Gyártó                                                                                                                       |
|  | Jelölés a csomagolóanyag azonosításához.<br>A = anyag rövidítése, B = anyagszám:<br>1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton |
|  | Válassza szét a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.                               |
|  | A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak                                                             |
|  | UKCA-jelölés (UKCA = UK Conformity Assessed)                                                                                 |
|  | Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.                 |
|  | Az importőr szimbóluma                                                                                                       |

## 4. Rendeltetésszerű használat



### FIGYELMEZTETÉS

A készülék kizárólag a levegő páratartalmának és a helyiség hőmérsékletének mérésére szolgál.

A készülék kizárólag magáncélú használatra szolgál. A készüléket kizárólag arra a célra használja, amelyre azt kifejlesztették, és úgy, amilyen módon az ebben a használati útmutatóban le van írva. Bármilyen szakszerűtlen használat veszélyes lehet! A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.

## 5. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók



### FIGYELMEZTETÉS

- Tartsa távol gyermekektől a csomagolóanyagot. Fulladásveszély!
- A készülék nem játékszer. A készüléket tartsa gyermekektől távol.
- Semmi esetre sem szabad a készüléket felnyitnia vagy javítania, mert ekkor már nem garantálható annak kifogástalan működése. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- Ha javításra van szükség, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy egy hivatalos kereskedőhöz.
- Tartsa a készüléket nyílt lángtól (pl. gyertyától) távol.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.
- Ne használja a készüléket letakarva, pl. paplan vagy párna alatt.
- Ne használja szabadban a készüléket.

## Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések



### FIGYELMEZTETÉS

- Ha valamelyik elemcella folyadékba a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- ⚠ **Fennáll a lenyelés veszélye!** A kisgyermekek az elemeket lenyelhetik, és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az elemeket kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ügyeljen a pozitív (+) és negatív (-) polaritásra.
- Ha az elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.

- Védje az elemeket a túlzott hőtől.
-  **Robbanásveszély!** Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket nem szabad tölteni vagy rövidre zárni.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből.
- Csak azonos vagy egyenértékű elemtípust használjon.
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használjon akkumulátorokat!
- Az elemeket nem szabad szétszedni, felnyitni vagy feldarabolni.

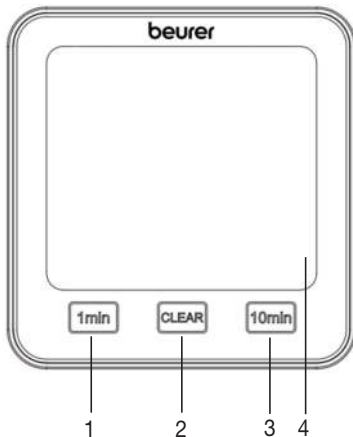


## **FIGYELEM**

- Védje a készüléket a lökésektől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, fröccsenő víztől, homoktól, az erős hőmérséklet-ingadozásoktól és a közvetlen napsugárzástól, és ne tartsa hőforrások (kályhák vagy fűtőtestek) közelében.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Nedves kendővel tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon erős tisztítószeret.
- A készüléket -10 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten használja és tárolja. A magasabb vagy alacsonyabb hőmérséklet károsíthatja a készüléket.
- Változó környezet esetén a készüléknek 10 percre van szüksége ahhoz, hogy megbízható mérési értékeket szolgáltatasson.
- Az első üzembe helyezés előtt húzza le a kijelző védőfóliáját.

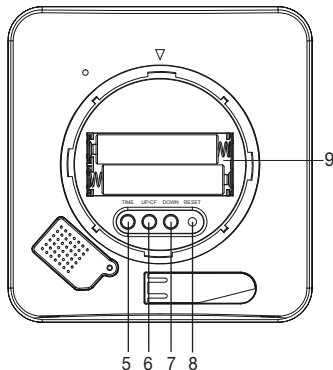
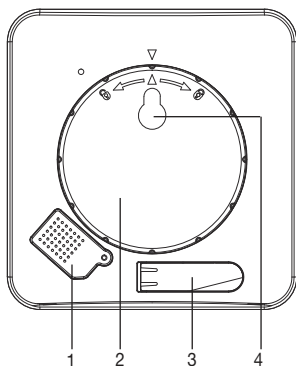
## 6. A készülék leírása

### Elülső oldal



|   |               |
|---|---------------|
| 1 | [1 min] gomb  |
| 2 | [CLEAR] gomb  |
| 3 | [10 min] gomb |
| 4 | Kijelző       |

## Hátoldal



|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 Szenzorburkolat         | 5 <b>[TIME]</b> gomb  |
| 2 Elemtartó rekesz fedele | 6 <b>[UP/CF]</b> gomb |
| 3 Kihajtható talp         | 7 <b>[DOWN]</b> gomb  |
| 4 Felasztási furat        | 8 <b>[RESET]</b> gomb |
|                           | 9 Elemtartó rekesz    |

## 7. Üzembe helyezés

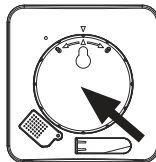
### 7.1 Az elemek behelyezése



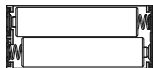
#### Megjegyzés

A thermo-hygrométer első használatba vétele előtt be kell helyeznie két AAA elemet (a szállítási terjedelem része) az elemtartó rekeszbe. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. A thermo-hygrométer hátoldalán található az elemtartó rekesz kerek fedele. Fordítsa el az elemtartó rekesz fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba. Vegye le az elemtartó rekesz fedelét.



2. Helyezze be az elemtartóba a csomagban található két AAA elemet. Az elemek behelyezésénél ügyeljen az elemtartó rekeszen megadott helyes polaritásra (+/-). Ha az elemek megfelelően lettek behelyezve, a kijelzőn minden érték megjelenik 3 másodpercig. Ezt követően a thermo-hygrométer automatikusan standard üzemmódra vált.



3. Az elemtartó rekesz fedelének visszahelyezése előtt be kell állítania a dátumot és az időt. Ehhez kövesse a következő fejezetben található utasításokat.

## 7.2 Dátum / idő / hőmérséklet egységének beállítása

1. A 12 és 24 órás üzemmód közötti váltáshoz nyomja meg a **[TIME]** gombot. A Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) közötti váltáshoz nyomja meg a **[UP/CF]** gombot.
2. A beállítások menüjének sorrendje a következő:

év -> hónap -> nap -> óra -> perc

A beállítások menüjébe jutáshoz tartsa 3 másodpercig lenyomva a **[TIME]** gombot. A kijelzőn villogni kezd az évszám.

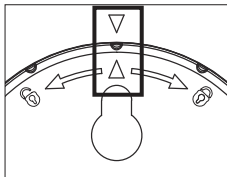
3. Állítsa be az aktuális évszámot az **[UP/CF]**/ **[DOWN]** gombok segítségével. Beállítását erősítse meg a **[TIME]** gombbal. A kijelzőn ekkor a hónap villog.
4. Állítsa be ugyanilyen módon egymás után a hónapot, napot, órát és percet az **[UP/CF]**/ **[DOWN]** gombokkal, és erősítse meg a **[TIME]** gombbal.



Ha a beállítások menüjében 7 másodpercen keresztül nem nyom meg gombot, a beállítások menüje automatikusan bezárul.

5. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét az elemtartó rekeszre.

6. Fordítsa el az elemtartó rekesz fedelét az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg az érezhetően be nem kattán. Ügyeljen arra, hogy a készüléken és az elemtartó rekesz fedelén található nyíl jelölések egymás fölött helyezkedjenek el.



7. A készüléket a tartóláb segítségével felállítható készülékként használhatja, vagy a felakasztási furat segítségével (a készülék hátoldalán található) falra is felszerelheti.

## 7.3 A gyári beállítás visszaállítása

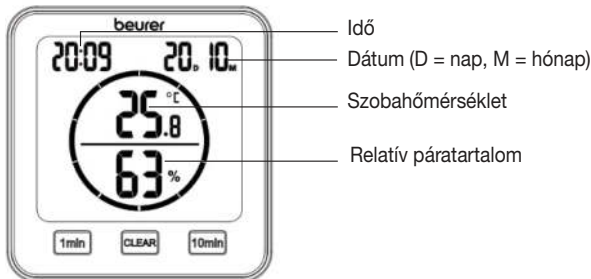
A dátum és idő gyári beállításokra történő visszaállításához nyomja meg röviden a **[RESET]** gombot egy hegyes tárgy segítségével.

## 8. Használat

A thermo-hygrométer egy standard üzemmóddal és egy időzítővel rendelkezik.

### 8.1 Standard üzemmód

Ha nem nyom meg semmilyen gombot a thermo-hygrométeren, a kijelzőn automatikusan a standard üzemmód jelenik meg.



### Megjegyzés

Az üzembe helyezés után 10 percet is igénybe vehet, amíg a készülék a megfelelő hőmérsékletet és páratartalmat jelzi ki.

## 8.2 Időzítő

A thermo-hygro méteren egy időzítőt is beállíthat, legfeljebb 99 percre.

1. Az időzítő indításához állítsa be annak kívánt időtartamát az **[1 min]** és a **[10 min]** gombok segítségével. Az időzítő beállított időtartama a kijelző közepén jelenik meg. Ha 3 másodpercig nem nyom meg semmilyen gombot, az időzítő egy sípszó kíséretében automatikusan indul. Az időzítő lejártával ismét felhangzik egy sípszó. A sípszó kikapcsolásához nyomja meg a **[CLEAR]** gombot.
2. Egy időzítő idő előtti befejezéséhez nyomja meg a **[CLEAR]** gombot.



Az időzítő fennmaradó percei

Az időzítő fennmaradó másodpercei

## 9. Tisztítás és ápolás



### FIGYELEM

- Nedves kendővel tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon erős tisztítószeret vagy kemény keféket!
- Semmiképpen sem juthat be folyadék a készülékbe.
- Ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni a készüléket, akkor javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásában, száraz helyen, nehezekek ráakasztása nélkül tárolja azt.

## 10. Mi a teendő probléma esetén?

| Probléma                                                                                                 | Lehetséges okok                                  | Elhárítás                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Nem lehet a készüléket bekapcsolni                                                                       | Lemerültek az elemek                             | Helyezzen be új elemeket                                |
| A kijelzőn  jelenik meg | Majdnem lemerültek az elemek                     | Helyezzen be új elemeket                                |
| Az elemek újak, mégsem kapcsol be a készülék                                                             | Meghibásodott a készülék                         | Forduljon az ügyfélszolgálatához                        |
| A kijelzőn  jelenik meg | A helyiség hőmérséklete -10 °C (14 °F) alatt van | A helyiség hőmérséklete a mérési tartományon kívül esik |

|                                                                                   |                                                   |                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A kijelzőn <b>HH.H</b> jelenik meg                                                | A helyiség hőmérséklete 50 °C (122 °F) fölött van | A helyiség hőmérséklete a mérési tartományon kívül esik                                          |
| A kijelzőn <b>LL</b> jelenik meg                                                  | A relatív páratartalom 20% alatt van              | A relatív páratartalom a mérési tartományon kívül esik                                           |
| A kijelzőn <b>HH</b> jelenik meg                                                  | A relatív páratartalom 95% fölött van             | A relatív páratartalom a mérési tartományon kívül esik                                           |
| A készülék nem jelez ki hőmérsékletet és relatív páratartalmat, vagy azok hibásak | Változó környezet                                 | Az üzembe helyezés után 10 percet is igénybe vehet amíg a készülék a megfelelő adatokat jelzi ki |

## 11. Ártalmatlanítás

A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartamának lejártá után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa.

Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



## Az elemek ártalmatlanítása

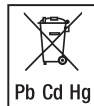
Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, veszélyeshulladék-gyűjtőhelyeken vagy villamossági boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi Önt.

A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:

Pb = az elem ólmot tartalmaz,

Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,

Hg = az elem higanyt tartalmaz.



## 12. Műszaki adatok

|                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Típus                          | HM 22                              |
| Cikkszám                       | 678.04                             |
| Tápellátás                     | 2 x 1,5 V $\equiv$ AAA elem (LR03) |
| Súly                           | 135 g (elemek nélkül)              |
| Méret                          | 110 x 105 x 29,5 mm                |
| Hőmérséklet méréstartománya    | -10 – +50 °C (14 – 122 °F)         |
| Páratartalom mérési tartománya | 20 – 95% relatív páratartalom      |

## 13. Garancia

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási brosúrában talál.







Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



# Magyarországi forgalmazó:

Gyógyexpressz webáruház  
[www.gyogyexpressz.com](http://www.gyogyexpressz.com)

